天氣報 豫報 午後五時迄明日 微風

Tairiku Nippo
THE CONTINENTAL DAILY NEWS

大正四年十一月廿六日 第二千五百七十四號（金曜日）
Vol.9 No.2574 Friday November 26 1915

大陸日報

THE Continental Daily News
PUBLISHED DAILY EXCEPT SUNDAY
124 Gore Ave. Vancouver, B.C.
PHONES SEY. 3066 - 3024
PUBLISHED BY Yasushi Yamazaki

本紙定價表
一枚 五仙
一ケ月 參拾五仙
三ケ月 壹弗五仙
六ケ月 貳弗五拾仙
一ケ年 參弗五拾仙
廣告料代用一覽申込
一切前金の事

發行兼編輯人 山崎保

無類の特效藥
健康保險丸 肺病

時評

時局と英國經濟界（中）

會計檢査院長 法學博士 田尻稻次郎

▲英國の收入　然るに英國は四海第一の富國にして毎年海外投資の利子として得る所のもの凡そ二十億圓、運賃、保險料、銀行手數料等として得る所のもの凡そ十五億圓其他の收入を合して國民の收入年二百四十億圓の巨額に上り加之幸ひ島國にして敵の占領を受けず固より平和の事業は多少戰爭の影響を蒙りたれども軍需品製造の業は戰爭の勃發と共に俄かに三月末には僅々千人を止まりしが之を昨年同期の千人に付き三人に付き二十一人に比し却て減少し以て本年度の國民收入は平年に比し却て增加し貯金は七十億圓に上るの見込あり果して然らば前記の海外貸付は他年復歸すべく戰爭中と雖も利子は之を受くるを得べく食料の購入は軍隊給養に非ずして一般公衆へ賣却するものなるを以て其代價は之を收入することを得て一般公衆へ賣却するものなるを以て其代價は之を收入することを得

大隈內閣の粗漫無責任なる遺口は有力者階級の反感を招きつゝあるが、殊に御大典を奇貨措く可しとなし、國家の榮典を濫施し總花主義により有力者階級の歡心を買はんとするに至つては國政を玩弄するも亦太甚しと謂ふ可し、現內閣の濫賞突飛なる驚日は議會に於て背嶋戰役の論功行賞の爲めに二千七百万圓の一時賜金を豫算に計上したるも、一時賜金の規定は日淸戰役當時より變更なく、日淸戰役には僅々八百万圓にして日露の大戰役を以てしてさへ一億五千六百圓に過ぎず、然るに青島戰役に於て二千七百万圓の巨額を要する所以のもの、蓋し直接に戰功なき者迄恩賞に與り、總人員拾數万に上りしが爲めなり、此くの如くんば總花主義と謂はんよりは寧ろ國家の榮典を冒瀆するものなりと謂はざる可らず、更に御大典後に於ける授爵問題に至りては奇々怪々なる事實あり、今や宮中は佐賀閥の賊窟を來しつゝあり、是れ波多野宮相が佐賀出身たるに依り大隈伯と有線を辿りて相結托したる大隈伯夫人が極力宮中の有力なる女官壞柔に勞めたる結果なり、其河村次官の病氣辭職となるや、大隈伯の親近なる石原健三氏が次官となり、其他二三樞要なる宮內高等官に佐賀縣人の補任を見たるは毫も怪しむに足らざる也、之が爲めに大隈伯の八百長辭職――聖旨稱口――御大典授爵を聯想せしめ、宮中府中の別を紛更し、累を皇室に及ぼさんとするもの多きは遺憾なり、殊に授爵は公式例により宮內大臣の副署のみにて可なり敢て內閣の關與するものにあらざるが如きも、之が奏請の責任は內閣に在るは謂ふまでも無し、然るに現閣僚中には表面大典と授爵とは何等關係なく、之が爲めに大臣中に授爵の御沙汰はながるべしと

總花主義を排す

在京特派通信員 山本礁波

東京だより

同十一月	四三、六〇	同十二月	三三、五〇
同十二月	四五、三〇	一九一五年一月	二六、五〇
一九一五年一月	五五、九〇	同二月	二七、〇〇
同二月	六〇、〇〇	同上輸入の增減	二四、一〇
同上輸入の增減			
輸入高	增減高	輸入高	增減高
一九一四年八月	四三、六〇	一九一五年一月	二六、三〇
同九月	四五、三〇	同二月	二五、〇〇
同十月	五五、九〇	同十一月	二〇一、七〇
同十一月	六五、八〇	同十二月	三四、八〇
同十二月	六五、五〇	一九一五年一月	三五、六〇
一九一五年一月	六四、〇〇	同二月	六〇、〇〇
同二月	六五、〇〇		三一、一〇

■大陸異聞■

▲ペンシルヴァニア州ヨーク市附近に居る農夫エー、アール、モーチマーはデラウエア州コンコードの一妙齡婦人がポルテモアの市長プレストンに宛て「善良なる貴人を世話して貰きたいとの申込をしたのを見て早速我こう其候補者にと名乘り出し新聞社へ出かけて女の宿所を尋ねるやポルテモア市役所へ照會するやら大變な騷ぎ方をやり人が何とか云ふと、ナアニ大丈夫なもんさ、私なら乾度其女の善良な亭主となつて見せるさ夢中に駄論をやつて恥からず次迯を博した▲加州マリポサ郡に以前役人を勤めたヂョン、エチ、コーコランは妻が餘りに饒舌なのを憤つて遂に離婚の起訴を爲した

語るものあるが、事實は閣僚一同授爵を豫期しつゝあるのみならず失格の場合に處する政略を講じ、補欠選擧の準備中なりと謂ふ、事此に至つては蓋し天皇の大權に屬する授爵を豫定するものにして濟越暴漫の罪斷じて許す可らず、若し夫れ政府反對黨の黨首たる原

■片言集

△伯林の感謝祭は土耳其への路が開けてからにするだらう（紐育ツリビューン）

△日本は單獨講和をやらぬことに一致した併し已に平和になつて居る（費府ノース、アメリカン）

△女權黨の營所では彈丸缺乏と云ふことはない、彼等の要する所は男である（紐育ウヨールド）

△紐育、ペンシルヴァニア及びマサチユセツは女權派を激勵した責任がある（コロンビア、ステート）

日本近信 十一月三日

◎佛國財界を援助

我が中央銀行が佛貨國庫債券の買入れを開始するは既報の如し本來同外債の償還期は大正十二年五月なるに拘はらず中央銀行が此の際外債の買入れを敢行せるは要するに正貨を佛國に注入して同國より本家に餘力を與へ例の佛國債に應募せしむるに就き間接の援助を爲すに外ならず之れを買收者の立場よりするも其の利率は五分なるを以て充實正貨の利殖運用上有利と認むべき理由あり即ち買收は日佛兩國に取りて一擧兩得の策たるを失はず

◎酒稅增收案形勢

朝鮮總督府が酒稅增收の目的を以て新たに從價十パーセントの課稅並に同地酒造石稅の引上げを目論めるは既報の如し右に就き大藏大官の談に依れば朝鮮總督府財政獨立計畫の上より觀じて前記增收案の計畫は大体已むなきものと做すものゝ如く斯くて酒稅增收案は愈よ來年度より實行せられん形勢あり其の結果同地へ移出の日本酒は少からぬ打擊を受くべしと思はる

◎同志會總務補缺

同志會總務柴四郎氏は今回外務省參政官に任命されたる結果同會總務に一人の缺員を生じたるが當分缺員の儘とし十一月初の大會に於て指名さるべく其候補者に阪口仁一郎、小河源一氏等擬せられつゝあり

英語教授 午后一時より七時迄但土曜除く バウエル街二三〇グランドルーム 三號室 ミセス、トレンデル

地所家屋賣買 商事取引仲立 其他万般仲立代理事務ヲ丁寧確實ニ取扱可申候 晩市メーン街一〇二 日本勸業社 水原清吉 電話シーモア三八〇四

◎食料品新着荷 晩市アレキサンダー街二〇八 太平洋相互商會 電話シーモア四四四三

大阪商船瀛船ビクトリア出帆廣告
はわい丸 十二月十日午後
めきしこ丸 十二月卅一日午後
しかご丸 一月七日午後
まにら丸 十一月廿六日午後
新造快速船…排水量一万噸…太平洋横斷約十三日間…三等船客のパラダイス…食堂、娛樂室、家族室等完備…賄向精選…船員丁寧…乘心地よし
日本行 四十三弗五十仙 晩市美府間滊船切符贈呈
切符取次所 晩市 是永商會 同 安野商會 同 日加用達會社
ステブストン 大出竹二郎
ビクトリア 永野商會

輸出入貨物通關
●「インボオイス」價格及び樣式調査
●訂正「インボオイス」作成
●稅關倉庫に貨物出入手續
●輸入貨物轉送手續
●海陸保險貨物手續
●輸入品元價關算表作成
●戻稅品輸入證明手續其外
商事取引仲立業
臼井事務所 晩市バウエル街三六七 電話シーモア二九三 367 Powell St., Vancouver. B. C.

晩市バウエル街四六九 電話 ハイ一四一〇

晩市バウエル街二四五 館主 林忠治 オリンピアルーム

新流行靴 勞働用 御婦人 子供用靴 右大勉强にて販賣仕候 此外御注文に應じ調進可仕尙修繕は迅速且つ最も堅牢に可仕候 バウエル街四三三 電話 ハイランド 三枝靴店 一一六

日加貯蓄

土地賣買 抵當貸金

定期預金 年六分 貯蓄預金 年五分

三年貯金

三年目元利金	毎月預ケ入
百弗	二弗六十仙
二百弗	五弗二十仙
三百弗	七弗八十仙
四百弗	十弗四十仙
五百弗	十二弗九十仙
六百弗	十五弗四十八仙
八百弗	二十弗六十四仙
千弗	二十五弗八十仙

貯金箱無料にて御貸申上候

日加合同貯蓄會社 社長 田村新吉 電話シーモア（壹貳參八八一）

營業時間（午前九時より午後五時迄 但し土曜日は午後九時迄）

日本送金締切日 佐渡丸便 十一月廿八日（土曜日） バンクーバー丸便 十二月八日（水曜日）

預金證金案內書其他印刷物御入用の方へは御一報次第御送呈可仕候

JAPAN AND CANADA TRUST SAVINGS CO., P. O. D. 130 398 Powell St., Vancouver, B. C.

此アドレスを封筒へ御認め下さい

M. Furuya Co. Ltd
46 Hastings St., W. Vancouver, B. C.

時の物
いかの鹽辛（入桃）
こうじ 茗荷乃酢漬
日本青物類 數の子

新らしい良いのが參りました故ごうぢ御用を御願申ます

古屋商店 （電話シーモア壹八壹壹）

新案菓子
しにきみ 挽茶入胡麻餡
しきかん 挽茶入煉切
ちやう
松の實
つやふくさ

新荷着 一名ペット溫め
△爐寢 △里いも △長いも
バウエル街二一四
卸小賣商 下村商店 電話シーモア三三九三

新刊書籍雜誌（雜誌郵送無料） 晩香坡市バウエル街四三七 鈴木菓子店 電話 ハイランド七七一 J. SUZUKI 437 Powell St. Vancouver.

診察時間
午前九時　至午後九時
河邊齒科醫院
晩市バウエル街三九一
メープルルーミング
（電話シーモア八一三〇）
自宅東カドバ街八三七
電話ハイランド一五〇九

今回左記の塲所ゟ移轉す
診察時間　午前九時　至午後九時
米國歯科醫學士　**中島正二**
晩市東カドバ街四一六
電話ハイランド二三九一

內科　小兒科
アレキサンダー街三二〇
長崎醫學專門學校、醫學士
電話シーモア七六七三
守儀一郎

齒科
ウカゴ大學歯科醫學博士
バウエル街二五二、六號室
電話シーモア一七三九オー
谷內兼松

東カドバ街四三八
醫　石原明之助
電話ハイランド一一一

內科小兒科
晩市東カドバ街四七六
（ダウンド市南角）
醫學士　**高橋康百**
電話ハイランド六五五

內外科婦人科
バウエル街二四五オリンピア旅館
一、二號室　磯村藥店二階
仙臺醫學士　**大家武夫**
電話シーモア二二九

內務省免許產婆
助產の御依賴ゟ應じ申候
バウエル街三二（二階二號室）
大澤もとゑ
（電話シーモア五七四八エル）

內務省免許產婆
一般助產の需に應ず
晩市バウエル街二一〇下村二階
電話シーモア五六エル
田邊よし子

內務省免許產婆
東京帝國大學病院看病婦
東京日本赤十字女學校卒業
山本クメ
晩市バウエル街二五九
電話シーモア五九〇〇

晩市バウエル街二三一
電話シーモア五二四二　郵函九三四
地所　賣買
佐伯事務所
P. SAKI & COMPANY
P.O. Box 634 Vancouver, B.C.

旅館並に下宿　メイン街九五八
リールーム
新古雜貨商　鎌田道明
並に洋服プレス　バウエル街一一〇

本社東京特電
（本日午前十一時本社着）

◎授爵發表期定まる
宮內省側より異議出でたる爲め遲延せられたりし授爵發表は愈々來月七日なさる可しと

◎大正五年度豫算公表
大正五年度政府豫算本日公表せらる海軍補充費四千五百万圓四ヶ年繼續費として計上せられ居れり內閣年度支出は五百八十八万圓なり

◎赤十字看護婦露國派遣
日本赤十字社看護婦五名本日露國へ派遣せられ本日東京を發せり

重要電報

◎露軍巴爾幹到達は週日內（敦倫）
露國皇帝陛下は塞國首相に御親電を發せさせ給ひ露國軍隊は一週日內に塞國に到達す可しと御聲明あらせられたる旨デリー、メール紙着サロニカ特電は報せり又伊國政府は四万の援軍を巴爾幹に急派す可しと（廿六日）

◎獨逸對塞分離媾和申込（敦倫）
デリー、テレグラフ紙サロニカ通信員が信ず可き筋よりの情報として傳ふる所によれば獨帥マッケンゼン將軍は塞國皇太子軍司令部に軍使を遣つて塞國北東地帶クニイアゼバッツよりビロットに至る間及び塞領マセドニアを勃國に割讓し塞國舊領の維然安ず可きの條件の下に分離媾和を申込めるも皇太子はマ將軍との協議を峻拒せり（廿六日）

◎米國勞働組合六時間勞働討議（港）
目下桑港ゟ開會中なる米國勞働大會に六時間勞働案提出せられたり其の理由に曰く近來機械工業の發達は勞働需要を減殺せしめ勞働力の過剩を惹起せしむ可き傾向あり勞働者は安じて業にある能はず勞働時間短縮は之れが唯一救濟方法たりと云ふにあり右に對する調査報告及び具体的成案は次期大會に報告せらる可し（廿五日）

◎公領尙書後任者確定（倫敦）
英國遞信總裁ヘルバート、サミュール氏はチャーチル卿辭職の後を享けてランカスター公領尙書に任命せられ閣員に列せり、サミュール氏は遞信總裁を兼攝し公領尙書として俸給を辭退す可しと（廿五日）

◎佛國愛國公債盛況（巴里）
佛國軍事新公債は豫期以上の好況にて佛蘭西銀行の受附額のみにて百五十億法の巨額ゟ上りマルセーユ、リオン其の他各地銀行の受附高も非常の巨額ゟ達し軍人遺族其の他市井に就働する老幼男女の零細貯金を以て應募するもの頗る多く郵便局は應募者群集し警官出張して非常を戒めたりと（廿六日）

◎加奈陀飛行隊の殊功（オタワ）
加奈陀軍所屬飛行機二機は白國英軍戰線內に於てツエペリン飛行船を襲ひ之れを墜落せしめたり西歐戰線に於て飛行船鹵獲は之れを以て初回とすると（廿六日）

大戰彙報

▲ダ峽戰土軍强襲擊退（巴里）
本夜發表せる佛國公報によればダーダネルス遠征軍最近數日間大活躍を試みたり廿一日敵は猛射に次いで英軍陣地ゟ大逆襲を試み十五日奪取せられたる陣地を奪還せんとせしも聯合軍は善く之れに應じ善戰して敵を擊退潰亂に陷らしめ敵は多數死屍を遺棄して退却するに至れり（廿五日）

▲獨逸巡洋艦沈沒す（敦倫）
獨逸海防巡洋艦フラウエンラウブ號は聯合國艦隊所屬潛航艇の擊沈する所となれり同號は過般擊沈せられたるアンダイン號姉妹艦にして二千六百五十七噸、乘組員二百四十九名なり（廿六日）

▲英軍損害總數公表（敦倫）
本月八日に終る三週間に於ける英軍の損害は戰死三九六、負傷六〇九、行衛不明六九合計一七五二名なり、大戰勃發來の損害は戰死六三八九、負傷一二、五六一行衛不明一七五二合計二〇、七〇二なりと（廿六日）

習字帳　太郎一

◎漁者團体員に望む（五）
利益擁護は調和的なれ

■實行するせぬは別問題としてストライキゟ關する件は以上の如くなるが武裝の準備を必要とする團体は又平和手段の利益擁護法も考へて置かねばならぬのである、即ち吾等は常ゟ和戰兩樣の準備を必要とするのである。

■之れが爲めに漁者團体は鑵詰に關する市塲の需給關係價格高低の趨勢等を一々調査して若くは調査報道の機關を設け且つ一方には鑵詰業者現狀より鑵詰製造に要する費用即ち生產費の調査もなし數字的に鑵詰會社が一定代價の下に相當の利益を得て營業をなすには幾何迄の魚價を支拂ひ得ると云ふ見當も常につけ置かねばならぬ、漁者團体にして格外不當の魚價の要求をなさんには會社は到底其の要求を容るゝ事出來ないのである、要は鑵詰市價の高低に從つて魚價の決定をなす可きものである。

■又漁者團体は只に鑵詰市價の高低のみに注意するに止まらず魚類供給の調節を採り生產過剩ゟよる損害を防止するの心掛けなければならぬ、之れを歐米職業組合に就て見るも其の重要なる任務は第一組合員相互の干係を密接にし組合員以外にして同區域ゟ於て同種の職業に從事し組合員の利益に反するものある塲合には極力之れを排斥する

■又資本家の營業狀態を調査して其の企業より生ずる利益の分配に關し資本勞働の正當なる割合に於ける分配を定むるを以て主義本領とし居る資本家の利益を尊重すると共に自己の權利は權利として主張するのである。

■漁者團体は漁者諸君の團体である、漁者の立場と鑵詰會社の立塲は常に異つて居る、偶々鑵詰會社が魚價値上げをなすは自己の計算を無視してするのではない、魚價は出來得る限り漁者の生活費を償ふに足る可き限度迄引下げたいと思ふであらう、茲に於てか正當なる利益配分の問題ゟ關し團体は常に愼重の調査をなし自己の利益を主張するの準備を常に有せねばならぬ。

■顧みて現狀を見れば魚價は事實上鑵詰會社のあてがひ扶持で漁團は之れを抗爭するの準備も識見も有せない飽く迄倚賴的で獨立生產者としての實を缺いて居る、同職業者相寄り同生產業者相賴る職業團体若しくは同業團体たるの實は何處に之れを求む可きやである。（つゞく）

雜報

◎民間軍器製造所再設問題
露國政府より我國ゟ注文せる軍器製造期日に遲れたる爲め破約となり從つて民間軍器製造所設立も中止するの止むなきに至れるに付て諸方面の深甚なる注意を喚起し論議囂しく半官半私的に此計畫を復活すべしとの議論あり或は獨逸クルップ會社の例に倣ひ帝室財產より投資を求むべしとの議あり再設論漸く高く多分來議會ゟ之に關する建議提出せらるべしと報せらる

◎高崎大佐の日本海軍談
海軍造兵監高崎大佐は廿四日セントポールに於て一米人の質問に對へて日米兩國海軍擴張に就て意見を洩らせり曰く『日本は今後商權擴張のため太平洋の支配權を確實ならしむるに努ひべく從つて米國が海軍擴張を實行せば日本に於ても自然擴張熱の昂騰を見るべし海軍擴張の希望は從來にても日本全國に瀰蔓しつゝあり殊ゟ東京に於ては一層强烈なり』云々と

◎當州新募兵と通牒
定期五呎四吋の身長ゟ滿たざる者の新募兵を當州に企てゝ所謂ビー、シー、パンタム大隊を組織するの件に就ては概略既報したるが右は昨日愈々ヲタワよりエー、テー、ヲギルヴイー大佐の許に來報あり大佐之が編成の權能を附せられたるが出來得る限り急速ゟ且つ晩香坡ゟ於て動員を見るべしとの事にて第二十三歩兵旅團長ダウフ、スチユアート大佐も新募兵の考案を妙計なりと稱讚し居れり

◎ハリバット漁況新記錄
プリンス、ルパートが近來東行魚類の積荷地點として繁盛に向ひ來れるは熟知され居れるが最近も二日間にハリバットの同地に陸揚されしもの五十万封度以上に達して新レコードを作りたり右は直ちに冷藏貨車十七臺に積込み二列車と爲してデー、テー、ビー線に依り東部へ輸送されたるが斯かる多量を積送しても市俄古、紐育、モントリオル、トロント其他の大都市に於て販路の點には些の困難も見ざるなりと

◎本夜の軍隊競技
本夜スタンレー公園傍ホース、ショウ、ビルディングに於て當市各軍隊同士の諸種の競技ある筈ゟ出技兵員は約二百名にして各隊總計約四千の兵員は大に興味を湧立たせて熱心に北結果を待望しつゝあり賞は市內の商家に依りて企てられ居れり

◎米國の感謝祭
昨日は米國のサンクスギビング、デーにして當市初め附近在住の同國人は之が祝ひに與じゐひ居たり米國領事館も昨日は休務せり

理髮床
西洋風呂
清潔丁寧は弊床の特色
バウエル街三六〇
熱海床

開業廣告
●生魚●青物
●かまぼこ　製造卸小賣
●鳥、牛肉
●仕出し
▲鳥、牛其他の肉類は小人數御家庭御更利の爲め如何程にても小切にて販賣可仕候
▲什出しは至極廉價に多少ゟ不拘御用命に相應じ可申候
弊店儀今回左記ノ塲所に開業仕り品物の新鮮と廉價を專一として御用命に相應じ可申候間何卒御愛顧の程希上候
晩市バウエル街三三三
前川魚店
前川三之助
電話シーモア三七八二

英語教授
個人的親切に教授す
晩市バウエル街三六二半岡山屋內
養英舍夜學校　**法橋純一**

うぐひすもち
とうまんじう
うきくさ
挽茶羊羹　松葉
甘なつとう
石どころも
御用命次第早速御届け可仕候
バウエル街三九二　サンバンの下
住よし　金井
電話シーモア四四七五

漁船、ガスリン船
其他一切の小船製造
スキーナ河エス、ビーヤヤナ
末廣造船所
YUTAKA SUYEHIRO
Boat Builder
N.P. Cannery, Skeena, B.C.

和洋雜貨
トランク
シユーケース
並に御婦人用切地一切
內外食料品
晩香坡市バウエル街三六九
前川商會
電話シーモア三七三一

貸間
一ケ月一室一弗より二弗
グラル室三弗五十仙より四弗五十仙迄一室にて一人寢なれば一弗二室にて夫婦者なれば三弗
▲室は大きく清潔なり
ヒツプス方面貸間業　**上出**

客自働車
今回新たに數臺の自働車を求め、晝夜の別なく廣告のため大勉强にて御用命に相應じ可申候間何卒遠近に不拘御下命被下度候
アレキサンダー街三五四
大和自働車會社
白石、村田、永野
電話シーモア二二七四

旅館開業
二三七メーン街
モントリヤ銀行向側
設備新式、取扱丁寧、室內清潔
讀書室、喫煙室、休憩室設あり
宿料一室十五仙、二十五仙、月極め貳弗五十仙
但一各室瓦斯の設備あり
館主　上西寛之助

▷新荷着◁
例年通大粒
さといも
其他種々新荷着取り揃へ居候間多少に拘はらず御用命の程願ひ上候
雜貨食料品商
神戸屋商會
バウエル街五六六　電話ハイランド三三七

大工道具一式
大和特新米

◉劇内部の暴露

白く塗れる墓（三）

專屬某女優の告白

松崎天民記

▲斬首衣裏の理由

某女優の告白は、斬られた八名の劇女優から、次第にいろんな方面に渉つて『女優生活の暗黒面を展開して來ました『山本專務さんが八名のた友達を斬つた時には八名を別々に呼びまして、それぞれ因果を含めたといふ話ですわ、其時の言葉の中には劇も缺損きで株主へ配當をする事が出來ないから、今度内部の冗費を淘汰して經費を節減することになつた、就ては貴だた氣の毒に思ふけれど、お前さんも

其の犧牲に爲つて
當分の間だと思ひ
芝居の方を休んで貰ひたい、そこで今後一ケ年だけはこれまで通りの給料を毎月此方から持せて上げるし、御稼へ出て貰ひたい時には改めて通知するから何うか其積りで居てくれ……と云はれたさうです、其の時、田中勝代さんでしたか、又は村雀子さんでしたかゞ山本專務さんに向ひまして劇の御都合とあれば致し方も御座いませんけれど、技藝上の見込が無いとか品行が何うとか申す樣な事なれば

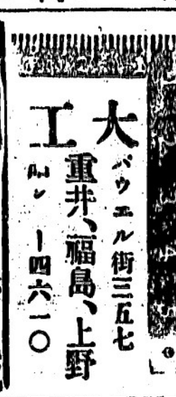
何も彼も打明けて
遠慮の無い事實を
仰しやつて下さい……と正面を切りましたさうですよ、首切役の山本專務さんは、いやりんな事は嫌じて無いと言葉を濁されたさうですが、伎藝の上から前途に見込の無い女優や、品行不方正の女優は、た抑給になつた八名だけでは無いのですもの、專務さんもアキハキした事は云はれませんわ。伎藝の方から申しますと田村清美代さんでも、佐藤濱子さんでも首になるだけの資格はた有りですし、また一方の品行の點からは

三階總出の待合組
と云つても仕方の
ない狀態なのですものまア專務さん達の立場から申しますと奥い物には蓋をして置けで、言はぬが花だよ位の腹なんでせうよ。首にされました八名だつて皆それ相應の自負心も有りますし、月給の減棄心も人一倍の連中ですもの、何も劇ばかりに電氣の日は照らないし、劇ばかりに釣枝の花が咲くと云ふでは無しでそれ〴〵發展されます事でせう、これから後は劇の方針は

女優劇を縮小して
年に四回だけ開演
する事になりまして其の他は梅幸さんや幸四郎さんの男優劇で、大に客を呼ぶか云ふ實驗ださうですが斯うなりますと殘された女優達だつて餘り好い氣持はいたしませんわ、反つて減られた人達が劇の女優であつたと云ふ事を大看板にしまして公園邊の小劇場でハネ廻つて居るのを、今ふ羨ましがるだらうと思ひますわ。現に松本愛子さんや靜香八千代さんは宮戸座へ買はれまして、宮城野としのぶを演ると云ふのですもの、劇で御贔屓の慶元なんか勸めて居ますよりは、餘ほど其の方が幸福ですわ。

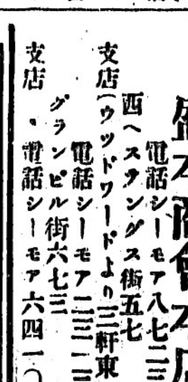
▲祝冥派連中も追々理が分つて團体側の方へ申込む者があるが佐々木にだまされたと今になつて憤慨してゐる（拾伏噸より）▲ケチな眞似をしやがると何時か敵きをとつてやると言つた先生或る人にケチな眞似をしたので却つて非道い目にあつたとはクモサクモ（第三者）▲いくら不景氣でも遙々海外まで出て來てコソ泥や乞食までするやうふなつちや人間もた仕舞だ日本人の面汚しとも何んとも言ひやうがない働ける身体を持つてゐるなら給料はいくら安くとも働いて自活するがいゝ（一日本人）

時計修繕
貴金屬寶石類
▲金銀細工▼ 婦人用飾品
晩香坡市メイン街二〇二
松林時計店
電話シーモア六五二三
郵函 九二七



和洋食料品
きねづき白米 小賣
YS印タヲル 一手販賣
晩市ランスダウン街一七四
電話フェヤ二九七 丸野商店

御菓子製造所
御祝餅 折詰菓子
並にせんべい卸小賣
晩市バウエル街四二三
垣見商店



大工
バウエル街三五七
重井、福島、上野
電話 一四六一〇

日本蹄鐵場
主 鹿子木七郎
晩市ゴーア街七一九
蹄鐵鍛冶
馬車修繕

日本美術品
晩市グランビル街九三二
盛本商會本店
電話シーモア八七二三
西へスタングス街五七
支店（ウッドワードより三軒東）
電話シーモア二三一三
グランビル街六七三
支店、電話シーモア六四一〇

大阪市東區
平野町
二丁目十八番屋敷

最新盲兒の教へ
愛子の書翰
教育父の物語
蓄音機入遊女節
浪花節
瀬川昌蕃
蘆川忠雄
和田芳子
奈良丸樂遊
小圓雲入道
北島春石
賣藥化粧品一切
御送金は可成書留にて願ます
バウエル街三五七
内田商店

青年と修養寶
魔風戀風
鳩の家
新不如歸
朝恩暮想錄
加藤拙堂
篠原嶺葉
佐藤紅綠
小杉天外
增田義一

Powell St. Vancouver, 357
和洋雜貨食料品
晩市西第六街七五八
小財商店
小財初次郎
電話フェアモント五二

なんでもある店
エッキスプレス 迅速取扱
晩市バウエル街一九七四
梶木彌太郎店
電話ハイランド一四六一

日本ふろ
清潔、丁寧
バウエル街三四一
にしき湯

和洋雜貨食料品
エキスプレス
晩香坡市バウエル街四五三
郵函 二六四
電話ハイ四九
堀善商店

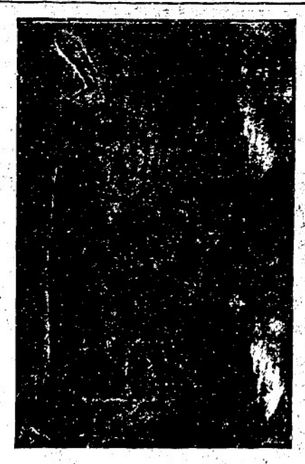
書籍類及び雜誌一切
並に御子供樂用の玩具類一切
ハスタング街三二五
タムソン 書籍店
The Thomson Stationery Co.

内務省免許
産婆
立石哲子
晩市ダンレビー街百十一番
（電話シーモア八〇八八）

新築家屋

ヴァクトリア市
フィスガード街八二〇
大澤旅館主
大澤林之助
（郵函三八八、電話九六四）

◎中國上米卸小賣、賃搗き仕候
雜貨食料品
バウエル街四七三
酒井商店
バイランド四五二



アレキサンダー街四七四
酒井精米所

貸ルーム
バウエル街四七三
酒井旅館
特主 酒井鶴之助

針灸治療
並に電氣治療
晩市バウエル街二三六
鎌倉與市

旅館、下宿
アレキサンダー街四〇九
薩摩屋
大堀千代人
電話ハイ八五七

信夫屋旅館
室内清潔と賄の低廉とを旨とし且つ叮寧に御取扱可申候
晩市バウエル街二三四
館主 佐久間太重

高等理髮
バウエル街二二六
グランド床
堂免直太郎

英語教授
毎夕七時半から九時半迄特に發音に重きを置きて英語を教授す
晩市東カードバ街五二六
日英夜學校
電話ハイ二四二九…ハイ四三

内科、咯啖血液尿
糞便顯微鏡的檢査の依頼に應ず
ドクトル 下高原幸藏
バウエル街五〇〇日本人メソヂスト教會内
電話ハイ六六三エル
▲毎月曜日サッパートン教會に出張す、電話三八七アール

内外雜貨
食料品
晩市西第二街一六四二
電話ベビュー二一二一
小西商店

旭屋旅館
當館は萬事親切を旨とし各種勞働口の周旋滊船滊車切符の取次可仕候
バウエル街二七〇
谷口熊太郎
電話シーモア一三九六

貸室大強勉
一ケ月以上
貳弗五拾仙
晩市西カドバ街六六
太平洋旅館 有馬はるの

和洋食料品
廉價販賣
晩香坡市東カドバ街一五一
紀の國屋
（電話S六八三）

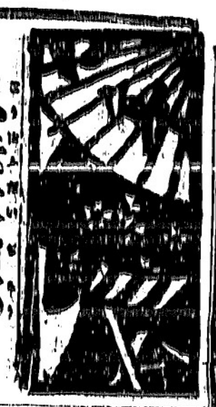
●迅速町噂本店特色●
晩香坡市メイン街二二五
田鍋洋服店
電話シーモア二六六四

燒ふに並に生ふ製造卸賣
干うどんうめ卸賣
晩香坡市ダフリン街一七四
電話フェヤモント一四〇六
山崎製麵所
174 DUFFERINE ST. W. VANCOUVER, B. C.

Code Western Union Cables Kinyu Sha
NIPPON KINYU SHA
Phone Sey. 2721　270 Powell St.
VANCOUVER, B. C.
銀行事務
當座預金
貸附、手形引替
利子附貯金預金
定期預金
本社事務所内に日本郵便支局事務所あり
日本送金等に最も便利なり
日本金融株式會社
頭取 エー、マキポーイ
支配人 エ、ブイ、ガーデナー
主任 藤田佐太郎
營業時間
午前九時より午後五時まで
午前九時より午後二時迄
土曜日午後六時半より同九時迄

日本製改良縫新荷着
七インチ 四十マン
同 四十五マン
同 五十マン
大阪商船乘船切符賣捌所
晩香坡市東カドバ街一五
直輸出入
商是永壽吉
電話シーモア（自宅ヲ乞ム）（郵函一〇二五）

晩市バウエル街三六二
ビーシー鐵道働人夫供給
日加用達株式會社
日本行船切符取次
（電話シーモア八三九）



弘法大治郎

（百四十六）　竹の鳥人著

逸東太は大治郎と知つて組み敷いた身を退くと、大治郎は起き上がり坐つたまゝ、兩手を突いて、

『先生全く人違ひでございますから、御勘辨なすつて下さいまし』

『身共とこれ程卑ふ腕前は拙い奴と存じたが、大治郎其方なればこそ感服致す、何には然かれ其方にも身共にも怪戰がなくて何等幸幽』

『先生とも些とも氣が付かねうで滅多無性に斬り付けましたが、道理で凄い腕前の人だと思ひました』

『唯今人違ひと申したが、何者を殺す所存であつたか』

『實は明神の幸兵衛を遣ッつける積りでございました』

『彼の幸兵衛をか……それは飛んだ間違ひであつたな、して目外の杉田の遺恨を晴らす氣でか』

大治郎は容を改め、

『杉田の意恨ばかりでなく亦彼奴等の手眷に頼つて、散々人中で恥をかゝされましたから、愈勘忍袋の緒が切れて、平清からの歸りを待つて殺さうと、兩咨の此曙間を幸ひに此處に待つてゐると、平清の提灯つけた駕籠が來たので、洗濯にも幸兵衛とのみ思ひ込み斬り付けたのでございます』

大治郎は續いて傳右衛門から喧嘩を封じられて百兩を借りた筋道を洩れなく語ると、逸東太は其奸策に唯呆れてゐた。

逸東太は打ち頷きつゝ、

『それにて思ひ當ることゝめり、身共は今夜深川八幡へ詣でたるが、足の疲れを癒わたれば、駕籠に乘らんと思ひつゝ來る折から平清の提灯提げし駕籠昇の中するには、平清より明神の親方を乘せて行つたが、如何した理由か親方が途中で降りたから、其儘歸るところで乘つて下されば此上もないとのこと、其駕籠に乘つて參りしが、明神の親方と申せしはさては幸兵衛のことであつたか』

かきもち
はじきまめ
あられ類一切　製造卸賣
多少に不拘御注文願上候
晩市パウエル街五三七
電話ハイ一三八八
大森定次郎

高等御旅館
内外
滊車滊船切符取扱
晩市パウエル街三五五
關根旅館
電話シーモア五五八四
郵一二七四

和洋雜貨日本食料品
並にエッキスプレス
メーン街一一八半
辻商店
電話シーモア四七一四アール

菓子製造卸小賣
もち賃つき
パウエル街二三九、イー
溝邊菓子店
横山長吉
電話シーモア六九四一

清潔丁寧
和洋雜貨食料品
晩市アレキサンダー街四三三
福井商店
電話ハイランド七一二
福井旅館

◎課目醫方學問會話文法實用英語
◎教師　日本人下京原、清井、中井
大側其他諸氏　白人ミスコープ
ランド其他數名丁寧懇切に教授
◎教授時水小三郎
日本人メソヂスト教會
英語夜學校

スタージョン
マグロ
其他
魚類一切
青物類
かまぼこ
パウエル街二六二
田中六彌
電話五六六一

鮭鱒、ヘレン鱒、曳鱒、テント、帆木綿、漁具一切及び上等の革製又はラバーブーツ格安に賣捌申候
ワタリ街六八　電話シー六三〇三
イー、リブセット
晩市パウエル街三六四
食料品
清水商店
電話シーモア三五六六

明神の親方と申せしはさては幸兵衛のことであつたか』

清酒……清酒
露金
ユナイテッド酒類卸會社
日本人部主任
土田嘉次郎
（電話シーモア八一七
電話シーモア五九〇〇）

クレセント球場
パウエル街二六一

室内清潔取扱丁寧
御旅館
最新式設備
晩香坡市パウエル街二五九
クレセントルームス
（電話シー五九〇〇）

葬式一切取扱
グリーンエン
ドーマークレー
葬儀社
GREENE & MERKLEY
581 Homer St. City Phones 340

サイン
晩市パウエル街三五五
中村
電話シーモア二九五九

特別大勉強
和洋雜貨
食料品一切
晩市パウエル街五六八
販賣
電話ハイランド九〇四
鳴瀬商店

藤原寫眞館
晩市パウエル街二四五
電話シーモア一二〇二

新古金物店
ケッチン
其他古物賣買
山道具一切
パウエル街一三八
吉本金物店
吉本新治郎
電話シーモア一五八五

菓物煙草
ムール貸
室内清潔
パウエル街三〇七
電話シーモア七九三五
中川商店

洋服プレス
並ランドリー
私儀永年前記の業務經營致居り充分の經驗と熱誠に依り丁寧迅速なる御用に相應じ申候間何卒御引立あらん事を願上候
晩市パウエル街三〇〇
柿谷洗濯所
主任　柿谷助太郎
久保川富藏
安中豊藏

婦人子供
衣服
同附屬品
ボンネット
きれ地各種
其他日本御婦人向きの品種々取揃へ有之候間御一覽の上多少に拘らず御買上げの程願上度候
舊ドイラスデール跡
ダアビッド
スペンサー
David Spencer & Co.
Hastings St., W. City

御てがる料理
並に會席御料理
東カドバ街四〇〇
（ダンレビー街角）
今井家
バイランド七〇六

拾仙めし並に手輕料理
すしぞうに
しるあ
晩市ゴーア街二〇五
電話シー一五三八
いさみ

會席御料理
すし仕出し
晩市パウエル街三三二
熊
電話シーモア三〇一九

いなりすし
並に御めし
なべやきうどん
パウエル街二四六
林家
電話シー三四五五
かまぼこ
製造販賣

南京料理
うどん
そば
御手輕料理
パウエル街三三二
山科亭
電話シー二七七九

高等
南京料理
日本人諸君の御來臨を歡迎仕候間何卒御光顧の程希上候
晩市パウエル街二三七
新北京
電話シーモア五七七四

▲御手輕料理
▲並に　そば
パウエル街二五一
柳川めしや
電話シーモア三二三

山かけ　のっぺい
肉葛燒　とろゝ
うどん　うば
小田巻むし
鍋燒うどん
一食十仙にて御好みの品を調進可仕候
晩香坡市パウエル街三五〇
くつわ
電話シーモア三八二七
竹中佐七　前川三之助

南京料理
並にそば
其他仕出し
パウエル街二六六
東京酒樓
電話シーモア三三六五

御めし　うどん　そば
並に手輕御料理
仕出し
御宴會の際は御一人樣金四十五仙にて原料は隨分精撰致し最も高尚美味を主旨として調進可仕候間多少に不拘御用命仰付被下度偏に奉希上候
晩市パウエル街二六四
拾仙めし
電話シーモア四三九八
○万

かきめし、どろゝ
其他御好み次第
電話シーモア二六九九
千鳥

手輕料理並にうば
メイン街一一六
梅香
電話シーモア四三六二

營業品目
○鰹節　○錦茶
○乾物　○米穀
○雜穀　○文房具
○漬物　○眞鍮
○味噌　○化粧品
○生物　○小間物
○醬油　○大工道具
○菓子　○陶器
○書籍　○雜誌
○玩具　○蒲物
○絹布　○綿布
晩市パウエル街二六九
香村商店
P.O.Box 1072 Phone 2131
Vancouver, B. C.

山林賣買
通辯代書
パウエル街四五七大屋商店内
中村辰喜
郵函二二七五

室内清潔取扱丁寧
各室共充新の設備あり
晩香坡市パウエル街三二六
電話シーモア二九五九
田尾旅館

●洗濯業
パウエル街二〇六
大倉洗濯所
電話シーモア六五二三
工場ストラウン街一六九
事務所
晩市メーン街二二八
寫眞館
有門寫眞館
スタンストン市
スチーレン勝り
眞同支店

△食料品
晩香坡市メイン街二〇八
田川店
電話シーモア二五五七

山林賣買
對白人交渉事件
代辯事務
パウエル街二四二
永尾事務所
電話シーモア三八八六

廣嶋屋旅館
アレキサンダー街三三〇
佐藤茂平
電話シー一六二七

◎和洋食料品一切
其他雜貨類
晩香坡市パウエル街四五七
大屋商店
電話ハイランド三三六

日本人旅館
室内清潔取扱丁寧
プリンスルパート市六アベニュー三〇四
郵函八九四
須賀丑藏

▲和洋食料品一切
▲陶器類
スキーナ河ポートエレングトン
郵函三一
岸本商店

漁船、ガスリン船
其他一切の小舟製造
スタンストン郵函二〇電話七
中出
村田造船所
Nakade & Murata
Boat Builder
P.O. Box 20 Steveston B.C.

▼土地家屋賣買▼登記公證
▼地稅代納▼約定書作製
▼商標受托販賣
ビクトリア市バンドラ街六二七
中野事務所
（電話四四六六）

英領加奈陀ヴァクトリア市
ガバーメント街一五〇一
バンドラ街角　電話一六二八
日本美術雜貨
永野商會
ガバーメント街角
コムラント街六〇七
食料品販賣
永野商店
店主
永野萬藏

○大阪商船株式會社
滊船切符取次販賣
（郵函五九二）

御旅館
ビクトリア市チャタム街六三六
石田元藏
電話一二三二
郵函一〇六九
686 Chatham St. Victoria, B.C.

果物菓子
食料品
新西院コロムビヤ街八七五
長谷部商店

▲和洋食料品雜貨
ユニウエストミンスター市
三國商會
電話郵函三三八七八

萬歲

孝明、仁孝、光格三帝山陵御親謁

△鹵簿肅々後月輪山陵頓宮に進御あり

△聖上大禮了畢の旨御奉告あらせらる

聖上陛下には本日午前九時二十分京都皇宮御出門山城後月輪なる孝明天皇東山陵、仁孝天皇後月輪陵、光格天皇後月輪陵に御親謁あらせられ即位禮大嘗祭了畢の御旨を御奉告あらせられたり京都皇宮後月輪山陵頓宮間は鹵簿肅々として沿道の民衆は天顔を拜せんとて靜かに堵列拜送せり陛下には七日京都着御以來殆ど一日も寧日あらせられざるに本日も

▲龍顏殊に麗はしく　拜せられ行幸途次も終始民庶の拜禮を受けさせ玉へり、鹵簿は京都府警部警視の先達に次ぎて近衛儀仗兵、戸田式部長官石原大禮使次官及び波多野宮相藍司大禮使長官の馬車續き近衛騎兵に衛られて天皇旗は捧持され近衛騎兵隊第一中隊に警戒せる後に　陛下には特別儀裝御馬車に御正裝にて召され德川侍從次長御陪乘申上げたり次に侍從武官車馬監明石第十六師團長馬乘にて續き近衛騎兵前列にて伏見大禮使總裁宮御馬車進み大山內大臣國務大臣馬車の後には大禮使高等官宮內高等官侍醫馬車大森京都府知事馬車後列し殿列近衛騎兵京都府警部ふて鹵簿は終はれるが供奉員は凡て大禮服正裝を着けたり

▲前帝三代の山陵御親拜　は後月輪頓宮より波多野宮相戸田式部長官前行にて　陛下玉歩を拝げさせられ御羅大旒に　陛下玉歩を御手水の事あり親しく玉串を捧げ御拜禮大典の了畢を御奉告ありて頓宮に還御鹵簿上記の如く京都皇宮ふ還幸あらせられ斯て全く大禮御親謁の儀は畢らせられたり

新年御題詠進多し

明年一月十八日宮中ふ於て開かるゝ御歌會新年御題は既記の如く『寄國祝』と仰出され參候奉行以下夫々仰付けられたるが御題は御即位大典奉祝のため恰好の御題ふもあり加へて今上始めての御歌會なるを以て目下全國よりの詠進甚だ多く奉祝の微意を表さんとする歌人例年に比して非常の多數に上るべしと豫想され居れり詠進期限は十二月卅一日迄なり

貴族院と減債政策

△政府の方針ふ反對

貴族院の反政府傾向は本紙既報の如く漸く顯著ならんとしつゝある形勢を示し來りたるが其の反對の第一鋒は先づ財政方面ふ現はれ減債基金最低限度五千万圓を三千万圓に減じたる政府の方針を閣議財政の上に顯ふる危險なりとし之を五千万圓ふ還元せしむべきを主張し政府の財政計畫の一部を根本的に破壞すべしと云ふにありと傳へらる

加奈陀軍の死傷

戰死者一千七百八十七名

本年一月佛蘭西にて戰線に立ちし第一加奈陀軍の死傷者數は昨日ワタワの陸軍省より詳細の發表あり計算の期間は一月より去る六月三十日までふして死傷及び行衛不明者を合算すれば一万一千二百七十名を下らず即ち全軍の約五割に相當し死者は一千七百八十七名にして全軍の八分、行邊不明は一千八百四十二名にして八分半、負傷者は六千六百十九名ふして三割に當り居りて尙ほ負傷以外の原因より死亡したるもの百六十七名、罹死したるもの百七十三名、砲彈爆烈の震動より苦惱を受けしもの百十三名、病氣の爲に若干期間病院に臥床したりしもの百七十三名、正式に捕虜として算へらるゝもの四百一名ありたる由因みにビー、シー州の第七大隊はプリンセス、パトリシア隊と共に同樣却々の苦況にあり第十六ハイランド大隊にては隊員七百五十四名を失へりとなり

潜航艇問題と首相

當州首相サー、マクブライドと潜航艇購入の問題ふ關しては反對黨之を奇貨措くべしと爲して肉迫の機會に利せんとしたる形勢ありしも嘗てサー、チャーレス、デヴィッソンを首腦とする調査委員會の任命發表あり委員會はヴィクトリアに開かれて詳細の調査あり之が第一報告は近日中に加奈陀政府の手に提供さるべしとの事なるが傳へらるゝ所に依れば報告は全然州首相マクブライド氏を放釋しあり何等の非曲も怠慢もなしとの旨明瞭にされ居るものなりと

加奈陀議會の運命

當國議會が尙は一期だけ開會を見るべきか如何、總選擧問題と關聯して政界の興味ある問題として目下ワタワに於ても頻りに話題に上りつゝあり昨日同地にて自由黨側より洩聞されし所なりとて傳へらるゝ所に依れば自由黨首領サー、ローリエーは閉期一年を延長するに贊意あり尤も保守黨側にては今猶充分に自由黨の意圖を判定し難きが如く唯確聞として記し得るはボーデン首相は自由黨首領に對し議會は戰爭終了後一年を延長すべきか將た明年十月を以て期限滿了となつて後一年の延長と云ふ事に決定すべきかの照會を爲したりしも未だ確答に接せず自由黨は多分來期議會召集を見るまで之が回答を回避するものならんと保守黨側は觀測を下し居れりと云ふ

智利帆船難破

△晩香坡島西海岸にて粉碎

△少くとも慘死者二十五名

昨日西南の强風吹荒みて內海外洋共に波浪猛烈を極めし折柄智利帆船カレルマプ號晩香坡嶋西海岸のスクーナー、カヴなるゴウランドロックの東方一哩の地點に打つけられ數時間ならずして船体粉碎の慘劇を來し少くとも二十五名の死者を出したる椿事あり急報ヴィクトリアに到達してシー、ピー、アールの滊船プリンセス、マキナ號は危險を冒しつゝ救援に向ひたりしとき難破船の船員は船上諸所に攀登して頻りに助けを待ち居りし際なりしも

●●●

クイインス街廿四號
新鮮ミルク
東カドバ街三八一（日加銀行裏）
スター牛乳舍
配達人　國久

コック製造及造船
各種の造船及び鮭網用コック納々安價に勉强仕り御注文に相應じ申候間何卒御用命被下度願上候
イーブン、アクメキャナリー
門田兄弟工場
Kadota Bros.
Acme Cannery
R.R.No.1 Vancouver, B.C.

東郷ルーム
球突場
バウエル街二五二
崎山伊太郎
電話シーモア一七三九オー

大小馬の賣物
ペンダー街大北鐵道前（南京町）
大北運送會社
電話シー四〇五　六〇五

ドレス。スカーツ
並に
晩市バウエル街二〇五
日進合資會社の二階
吉田まつ

●和洋雜貨
●食料品一切
右精々確實廉價を以て販賣致すべく御用命の程願上候
バウエル街二五四
蛭崎兄弟商會
（電話シーモア二四一三）

K. ORIDO
1108 Pender St., W
VANCOUVER, B.C.
レキス商會代理人
折戸康次
晩市西ペンダー街一一〇八
向側二階
電話シーモア五五三　エル
ドレス婦人服裁縫
折戸しげ

革靴修繕所
丁寧迅速は弊所の特色
大陸日報社向側
名畑靴店

開業廣告
今回左記の場所に靴修繕開業仕候
小生儀多年の經驗ふより体裁よく堅牢に且廉價ふ修繕仕候間何卒御用命の程希上候
バウエル街一六七
小澤

各種印刷
晩市ウオター街三三番四階
日本印刷所
電話シーモア三六七四

●和洋雜貨
食料品
自動車運送業
バウエル街三三七
近江屋商店
電話シーモア二五五〇

按摩鍼灸術專門
御用の節は何卒電話にて御呼び下さい、直ちに參上仕るべく候
晩市西第二街天共西村初商店内
電話ペビ三〇一
饗塲鐵之助

▲スタイルのよい
▲切地を吟味せる
▲仕立の丁寧なる
バラード街五一七
田中屋洋服店
電話シーモア二四八八

和洋雜貨食料品
晩市ユーコン街二〇〇〇
ランスダウン街角
田中治吉
電話ファヤモント二〇〇

内外諸賣
御旅館相模屋
取扱
各種勞働口周旋
晩市アレキサンダー街三二三
館主
青木米吉
電話三二五　郵函三三

ローズバンク牛乳屋
新鮮牛乳、クリーム及バター
晩市アレキサンダー街四二二
篠木松

雜貨食料品
卸賣
小
晩市バウエル街三七九
江畑商店
電話シーモア三八九五

▲洋食▼
世の中が不景氣でも三度の食事を二回に倹約する譯には參りません
そこで弊洋食店では從來御客樣の御愛顧に酬ゆる爲め此ハードタイムの間一食
拾五仙で然かも食事の原料は從前の廿仙と同一の品物で調進仕りますからどうか倍倍御引立の程を願ひます
晩市メイン街二〇六
クインス洋食店

●御化粧料
▲ランラン香油▲レゾールふけ取香油
●世界無比滋養强壯劑
▲ソマトーゼ
●痲病新藥
▲ツヨール（內用）▲タルリン（外用）
晩香坡市バウエル街三二九
內外諸賣
藥化粧品
內外雜貨
食料品
大正堂藥舗
夏原商店
電話シーモア三三八

伏屋洋服店の商買の秘決と特點は
一、最新流行切地を澤山用意し居ます
一、値段が安くて仕事が丁寧で總てが正直です、
晩香坡市メイン街一九二五
伏屋洋服店
電話ファヤモント一八七

日本人街商業區の中心にありて公園に面し
バラード、インレットに望み眺望佳絶なり
晩市バウエル街三九六　日加銀行二階
HOTEL WORLD
ホテル　ウオールド
（電話シーモア三七八八）
最新式建築にして設備完備せる室數百二十を有する日本人唯一のホテル也
宿泊料は廿五仙以上

日本酒の大王
廣告の爲め價格は最も低廉

●時計販賣
●附屬品及修繕
バウエル街三〇一
河合時計店

電話にてお呼び下さい
鍼灸按摩マッサジ專門
バウエル街日加銀行二階一〇八
電話シーモア二七二二
松居雅次郎

紐育生命保險會社本部代理
傷病保護保險會社
代書通辯飜譯事務
土地賣買登記公証
晩香坡市バウエル街二五九クレセント
郵函一〇九七　電話シ五九〇〇
阿部孝之

石工請負石碑
アレキサンダー街三四六
電話シーモア四九二二
高橋黛吉

ドライグッツ
專問
バウエル街二一八
日英商會
電話シーモア一六〇〇

いなり壽司
ちらしどもく
天ぷら　天どん
おろし　そうに
バウエル街四二一
喜らく
電話バイ一〇一八

男女洋服調進所
▲仕立は丁寧迅速で能償
晩香坡市バウエル街三六一
淺沼清一郎

販賣仕候
種大勉强
ストーブ各
プ用一切
用品キャム
金物類臺所
晩市バウエル街二三〇
關根金物店
電話シ七四七八六

●時計販賣
●附屬品及修繕
バウエル街三〇一
河合時計店

電話にてお呼び下さい
鍼灸按摩マッサジ專門
バウエル街日加銀行二階一〇八
電話シーモア二七二二
松居雅次郎

紐育生命保險會社本部代理
傷病保護保險會社
代書通辯飜譯事務
土地賣買登記公証
晩香坡市バウエル街二五九クレセント
郵函一〇九七　電話シ五九〇〇
阿部孝之

石工請負石碑
アレキサンダー街三四六
電話シーモア四九二二
高橋黛吉

ドライグッツ
專問
バウエル街二一八
日英商會
電話シーモア一六〇〇

いなり壽司
ちらしどもく
天ぷら　天どん
おろし　そうに
バウエル街四二一
喜らく
電話バイ一〇一八

男女洋服調進所
▲仕立は丁寧迅速で能償
晩香坡市バウエル街三六一
淺沼清一郎

販賣仕候
種大勉强
ストーブ各
プ用一切
用品キャム
金物類臺所
晩市バウエル街二三〇
關根金物店
電話シ七四七八六

ISOMURA　YAKUHO
化粧品
ISOMURA
電話シーモア一八五九
249 POWELL ST.,
VANCOUVER. B. C.
磯村藥舗

サカイネット
コーホネット
スプリングネット
スタジョン網及び鋼
サモントワイン
早くれ買ひなさい
晩香坡市ウヲター街一四四
代理人
ジョン
エス
テイト
電話シーモア五五五

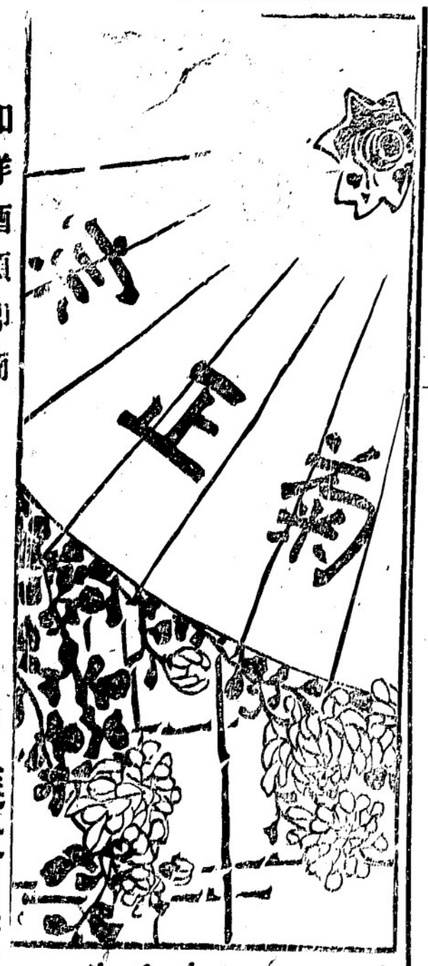
製造元
クロフヲード
エンド
スチュアート

鮮魚青物並に氷
卸小賣
宴會用者は御便利を計り
御用達可仕候
バウエル街二五三
A. B. FISH CO.
元の
西村捨彌
肴屋吉川
電話シーモア五四四一

日本行ビクトリア出帆廣告
佐渡丸　十一月三十日午後
阿波丸　十二月十四日午後
靜岡丸　十二月廿四日午後
晩香坡より御乘船の方には晩市美府間無料にて滊船切符差上候
上記の滊船は孰れも一万二千噸以上にて動搖少なきは一大特色に有之候
日本郵船會社
シアトル出張所
バンクーバー　ヴイクトリア
同社代理店
大北鐵道會社
バンクーバー日本人部一手取次
メイン街一〇二　アレキサンダー街角
晩香坡宿屋組合
電話シーモア三八〇四

代書
通辯
代理

領事館諸届願一切
當國政府へ出生届
對白人交渉事件及
商事取引仲立事務
英文約定書作製並に
登記公証手續、地代家賃勞働賃金取立
歸化証申請、滊車滊船切符取扱
加奈陀晩香坡市バウエル街三六六
（電話シーモア九一四三）
土地に關する一切の事件を處理す
山田事務所
主任山田昌則



ビーヤ
レニヤ
キャスケード
BC
エキスポート
ウイスキー
ブランデー
ジン
ポートワイン
以上各種
日進合資會社
（電話シーモア二三二〇）

ホシ製藥會社
ホシチオール　リウマチス藥
ホシゴノール　淋病
中村商會
●領事館諸願代書
●家屋賣買借周旋
●通辯對白人交渉
●土地賣買業
晩香坡第一の日本風呂